

D O D A T O K č. 4
k Zmluve č. 46/2013 o dodávke energií a energetických médií
zo dňa 8. 11. 2013
(ďalej len „Dodatok“ a „Zmluva“)

Dodávateľ

Obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**
Sídlo: Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, Slovenská republika
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I,
číslo zápisu: Oddiel: Sro, Vložka číslo: 11711/V
Osoby oprávnené uzatvárať a meniť zmluvný vzťah:
Mgr. Elena Petrášková, LL.M - konateľ
Ing. Ján Blanár - riaditeľ pre riadenie energetickej efektívnosti, podľa poverenia
Osoba oprávnená jednať: Ing. Andrea Ábelová – vedúca odd. Obchod s energiami
e-mail: aabelova@sk.uss.com
IČO: 36 199 222
DIČ: 2020052837
IČ pre DPH: SK7020000119
Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Dvořákovo nábrežie 8,
811 02 Bratislava
Číslo účtu: SK14 8130 0000 0020 0360 0203
SWIFT/BIC: CITISKBA
Zmluvu dojednával: Ing. Zuzana Krištofová, tel.: 0917/097331, fax: 055/673 8340,
e-mail: zkristofova@sk.uss.com

(ďalej len “Dodávateľ”)

a

Odberateľ:

Obchodné meno: **Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**
Sídlo: Bardejovská 6, 043 29 Košice
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I,
číslo zápisu: Oddiel : Sa, Vložka číslo: 559/V
Zastúpený: Ing. Richard Majza, MBA – predseda predstavenstva
Ing. Juraj Krempaský – člen predstavenstva
IČO: 31 701 914
DIČ: 2020488206
IČ pre DPH: SK2020488206
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
Číslo účtu: 6610186006/1111
IBAN: SK36 1111 0000 0066 1018 6006
SWIFT/BIC: UNCRSKBX

(ďalej len “Odberateľ”)

Na základe dohody zmluvných strán sa mení hore uvedená Zmluva nasledovne:

I

- **mení sa znenie bodu 2.4 v Článku II „Množstvá energetických médií“ takto:**

2.4 V prípade prerušenia dodávky alebo zistenia úniku energetických médií je Odberateľ povinný informovať Energetický dispečing Dodávateľa, tel. číslo 055/673 3100 alebo 055/673 2245 alebo 0917 656 679. Zároveň pre zabezpečenie evidencie porúch a prerušení dodávky energetických médií je

Odberateľ povinný poskytnúť informáciu aj na obchodné oddelenie útvaru riaditeľa pre riadenie energetickej efektívnosti, tel. číslo 055/673 3132, 055/673 2309 alebo 0917 097 331 alebo e-mail: epalencarova@sk.uss.com, gszafkova@sk.uss.com, zkristofova@sk.uss.com, mdanekova@sk.uss.com.

II

- **mení sa znenie bodu 4.1 v Článku IV „Cena a platobné podmienky“ takto:**

4.1 Ceny/tarify za dodávku energetických médií určené/schválené príslušnými rozhodnutiami Úradu pre reguláciu sieťových odvetví SR (ďalej iba "ÚRSO") a efektívna sadzba na krytie dlhu stanovená príslušným nariadením vlády SR:

Ceny/tarify sú uvedené bez DPH. V zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov bude DPH fakturovaná v platných sadzbách ako samostatná položka.

a) Elektrina

ÚRSO Rozhodnutím č. **0312/2017/E** zo dňa **28.03.2017** schválil pre regulovaný subjekt U. S. Steel Košice, s.r.o. tieto tarify na obdobie **od 1.januára 2017 do 31.decembra 2021**:

- **Tarifu za prístup do miestnej distribučnej sústavy a distribúciu elektriny pre odberné miesta pripojené na nízke napätie (NN)**
vo výške **14,8999 EUR/MWh**
- **Tarifu za straty pri distribúcii elektriny pre odberné miesta pripojené na nízke napätie (NN)** vo výške **2,9811 EUR/MWh**

Tieto tarify v sebe zahŕňajú aj tarify za prístup do prenosovej sústavy a prenos elektriny prevádzkovateľa sústavy, do ktorej je regulovaný subjekt U. S. Steel Košice, s.r.o. pripojený – Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s..

Tarify sú uvedené bez spotrebnej dane z elektriny a bez odvodu do Národného jadrového fondu na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi.

Regulovaný subjekt U. S. Steel Košice, s.r.o. fakturuje pre jednotlivé skupiny odberateľov elektriny v súlade s ust. § 11 Pravidiel trhu okrem horeuvedených taríf aj tieto nasledujúce tarify:

- **Tarifu za poskytovanie systémových služieb (TSS)**
- **Tarifu za prevádzkovanie systému (TPS)**

TPS a TSS Dodávateľ fakturuje Odberateľovi v rozsahu koncovej spotreby elektriny na danom odbernom alebo odovzdávacom mieste a to v rovnakej výške, v akej je TPS a TSS fakturovaná Dodávateľovi od dodávateľa elektriny, ktorý za Dodávateľa prevzal zodpovednosť za odchýlku v zmysle platných Pravidiel trhu.

ÚRSO Rozhodnutím č. **0243/2017/E** zo dňa **03.03.2017** schválil pre regulovaný subjekt U. S. Steel Košice, s.r.o. na obdobie **od 01. januára 2017 do 31.decembra 2021** tieto maximálne ceny za dodávku elektriny domácnostiam a malým podnikom (**zraniteľným odberateľom***) a podmienky ich uplatnenia:

DMP1 – je jednopásmová sadzba s nižšou spotrebou elektriny, ktorá sa skladá:

- a) z mesačnej platby za jedno odberné miesto** **0,6500 EUR/mesiac,**
- b) z ceny za elektrinu** **44,6856 EUR/MWh**

Mesačná platba za časť fakturovaného obdobia sa určí alikvótne podľa počtu dní trvania odberu elektriny. Za každý začatý deň fakturovaného obdobia sa vyfakturuje 1/365 (v prestupnom roku 1/366) súčtu dvanástich mesačných platieb.

Ceny zahŕňajú náklady na obstaranie elektriny vrátane nákladov na odchýlky, ako aj ekonomicky oprávnené náklady na dodávku elektriny a primeraný zisk, ktorý je možné zahrnúť do ceny dodávateľa elektriny.

Ceny nezahŕňajú tarify za distribúciu elektriny vrátane prenosu elektriny a strát pri prenose a distribúcii elektriny, ako ani ostatné regulované položky (tarifu za systémové služby, tarifu za prevádzkovanie systému) podľa cenového rozhodnutia ÚRSO. Uvedené položky sú pre každé odberné miesto fakturované osobitne, v súlade s platným cenovým rozhodnutím ÚRSO pre príslušného prevádzkovateľa distribučnej sústavy, do ktorej je odberné miesto zraniteľného odberateľa elektriny pripojené a platnými právnymi predpismi v čase dodávky elektriny.

Ceny uvedené v tomto rozhodnutí sú bez spotrebnej dane z elektriny a bez odvodu do Národného jadrového fondu na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi.

zraniteľný odberateľ - podľa § 28 ods. 7 vyhlášky ÚRSO č. 260/2016 Z.z. ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v elektroenergetike a niektoré podmienky vykonávania regulovaných činností v elektroenergetike odberateľ elektriny v domácnosti alebo malý podnik**, ktorému dodáva elektrinu dodávateľ elektriny na základe zmluvy o združenej dodávke elektriny alebo na základe zmluvy o dodávke elektriny a ktorého odberné elektrické zariadenie je pripojené do distribučnej sústavy príslušného prevádzkovateľa distribučnej sústavy.

****malý podnik** – podľa § 3 písm. b) bodu 10. zákona č. 251/2012 Z. z. v spojení s § 2 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je koncový odberateľ elektriny mimo domácnosti s ročnou spotrebou elektriny za všetky jeho odberné miesta najviac 30 000 kWh za predchádzajúci rok. Pri nových odberateľoch elektriny, ktorí majú históriu kratšiu ako za rok t-2, je koncový odberateľ elektriny povinný preukázať, že je malým podnikom dodávateľovi elektriny a poskytnúť dodávateľovi elektriny úplné a pravdivé informácie o všetkých jeho odberných miestach, do ktorých mu bola v roku t-2 dodávaná elektrina.

Efektívnu sadzbu odvodu na krytie dlhu za príslušný rok v EUR/MWh

v zmysle Zákona o energetike a v súlade so zákonom č. 238/2006 Z.z. o Národnom jadrovom fonde na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v zmysle nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 426/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobu jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi, v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Nariadenie vlády**“) Odberateľ uhradí platby za efektívnu sadzbu odvodu na krytie dlhu Dodávateľovi (Prevádzkovateľovi miestnej distribučnej sústavy) na základe tejto Zmluvy.

V zmysle § 3 Nariadenia vlády bude každoročne 1. júla efektívna sadzba odvodu na krytie dlhu zvýšená o koeficient jadrovej inflácie za predchádzajúci rok, ustanovený Štatistickým úradom Slovenskej republiky, a zaokrúhlená na dve desatinné miesta.

III

- **mení sa znenie bodu 4.1 v Článku IV „Cena a platobné podmienky“ takto:**

4.2 Cena za dodávku energetických médií v neregulovanom režime:

Cena za dodávku nižšie uvedených energetických médií je stanovená dohodou v súlade s prísl. ust. zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhl. č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov, podľa Cenníka energetických tovarov a služieb schváleného Dodávateľom na príslušný rok (ďalej len „**Cenník**“).

Ceny sú uvedené bez DPH. V zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov bude DPH fakturovaná v platných sadzbách ako samostatná položka.

Pre dodávku jednotlivých druhov energetických médií platia v zmysle Cenníka tieto ceny:

a) Pitná voda „GYŇOV“ (z vlastnej výroby)	333,54 EUR/tis.m ³
b) Rozvod pitnej vody	50,81 EUR/tis.m ³

IV

- **mení sa znenie bodu 5.10 v Článku V „Zodpovednosť za vady, škodu, sankcie, vyššia moc, ekonomické sankcie a protikorupčné záväzky“ takto :**

5.10 Za nedodržanie lehoty splatnosti faktúry je Dodávateľ oprávnený vyúčtovať Odberateľovi úroky z omeškania v sadzbe 0,05 % za každý deň omeškania z nezaplatenej čiastky.

V

- **mení sa znenie bodu 5.15 v Článku V „Zodpovednosť za vady, škodu, sankcie, vyššia moc, ekonomické sankcie a protikorupčné záväzky“ takto :**

5.15 Protikorupčné záväzky

5.15.1 Odberateľ vyhlasuje, že ani on ani žiadny z jeho majiteľov, riaditeľov, zamestnancov, ani žiadna iná osoba, konajúca v jeho mene, v súvislosti s úkonmi a transakciami zamýšľanými Zmluvou alebo v súvislosti s akýmkoľvek inými obchodnými transakciami zahŕňajúcimi Dodávateľa, neuskutočnila a neuskutoční, neponúkla a neponúkne, alebo nesľúbila a nesľúbi žiadnu platbu alebo inú hodnotnú vec, priamo alebo nepriamo, (i) žiadnemu vládnomu úradníkovi; (ii) žiadnej politickej strane, funkcionárovi politickej strany alebo kandidátovi na úrad; (iii) tretej strane s vedomím alebo s podozrením, že takáto platba alebo hodnotná vec bude v plnom rozsahu alebo sčasti poskytnutá, ponúknutá alebo prisľúbená komukoľvek z vyššie uvedených alebo (iv) akejkkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, ak by takáto platba alebo prevod porušovali právo krajiny, v ktorej sú vykonané, alebo právo Slovenskej republiky, Európskej únie alebo USA. Je úmyslom zmluvných strán, aby žiadne platby alebo prevody peňazí alebo čohokoľvek hodnotného neboli vykonané s úmyslom alebo efektom verejnej alebo komerčnej korupcie, akceptácie alebo tichého súhlasu s vydieraním, úplatku alebo iných nelegálnych alebo nečestných nástrojov na získanie obchodu. Avšak, tento bod 5.15 nezakazuje poskytovanie obchodných upomienkových darov nepatrnej hodnoty, či poskytnutie štandardného a obvyklého obchodného pohostenia za podmienky, že akýkoľvek takýto upomienkový dar alebo pohostenie sú legálne v štáte, v ktorom sú poskytnuté, sú ponúknuté z legitímneho obchodného dôvodu, odôvodnené danými okolnosťami, a nie sú poskytnuté so žiadnym nečestným alebo korupčným cieľom. Pre účely Zmluvy pojem "vládny úradník" znamená akéhokoľvek činiteľa alebo zamestnanca (i) akejkkoľvek miestnej, štátnej, regionálnej alebo národnej vlády/správy alebo akéhokoľvek ministerstva/ štátneho alebo správneho orgánu, agentúry alebo ich zástupcu, (ii) spoločnosti úplne alebo čiastočne vlastnenej alebo kontrolovanej vládou, alebo štátnym či správnym orgánom, alebo (iii) verejnej medzinárodnej organizácie, alebo akúkoľvek inú osobu oficiálne konajúcu pre alebo v mene takejto vlády alebo ministerstva, štátneho alebo správneho orgánu, zástupcu, spoločnosti alebo verejnej medzinárodnej organizácie.

5.15.2 Právo implementujúce Dohovor Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj o boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách ("Dohovor OECD"), vrátane protikorupčnej legislatívy Slovenskej republiky a zákona USA o zahraničných korupčných praktikách (ďalej spolu "príslušná protikorupčná legislatíva"), zakazuje priame a nepriame podplácanie a pokus o podplácanie verejných činiteľov. Obe zmluvné strany sú oboznámené s príslušnou protikorupčnou legislatívou, rozumejú jej a súhlasia s jej dodržiavaním a tiež s tým, že nepodniknú žiadne kroky, ktoré by mohli byť porušením alebo by mohli zapríčiniť porušenie príslušnej protikorupčnej legislatívy alebo porušenie práva iných krajín, ktoré zakazuje rovnaký typ správania.

VI

- **Príloha č. 3 "Smernica o základných podmienkach dodávky a odberu energií a energetických médií", priložená k tomuto Dodatku v plnom rozsahu nahrádza pôvodnú Prílohu č. 3 "Smernica o základných podmienkach dodávky a odberu energií a energetických médií".**

VII

- Ostatné ustanovenia dohodnuté v hore uvedenej Zmluve sa nemenia a ostávajú v platnosti.
- Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je Príloha uvedená v predchádzajúcom článku.
- Dodatok a Príloha č. 3 tvoria neoddeliteľnú súčasť hore uvedenej Zmluvy
- Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť prvý deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak tento Dodatok nadobudne účinnosť neskôr ako 1.1.2017, vzťahy oboch zmluvných strán, ktoré fakticky vznikli pred podpisom tohto Dodatku, no najsôr od 1.1.2017, a na ktoré sa vzťahuje predmet tohto Dodatku, sa budú riadiť ustanoveniami tohto Dodatku v primeranom rozsahu.
- Dodatok je vypracovaný v troch vyhotoveniach, dve pre Dodávateľa a jedno vyhotovenie pre Odberateľa.

Košice, dňa 19. 9.2017

Košice, dňa 17.8.2017

podpísané
Mgr. Elena Petrášková, LL.M
konateľ
U. S. Steel Košice, s.r.o.

podpísané
Ing. Richard Majza, MBA
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
**Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť**

podpísané
Ing. Ján Blanár
riaditeľ pre riadenie energ. efektívnosti
U. S. Steel Košice, s.r.o.

podpísané
Ing. Juraj Krempaský
člen predstavenstva
**Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť**